

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 11. januar 2002

i sag T-174/00, Biret International SA mod Rådet for Den Europæiske Union ⁽¹⁾

(Stoffer med hormonal virkning — direktiv 88/146/EØF — erstatningssøgsmål — forældelse)

(2002/C 156/35)

(Processprog: fransk)

I sag T-174/00, Biret International SA, i likvidation, Paris, ved likvidator M. de Thoré, og avocat S. Rodrigues, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtigede: J. Carbery og F.P. Ruggeri Laderchi), støttet af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: T. Christoforou og A. Bordes), angående en påstand om erstatning i medfør af EF-traktatens artikel 178 (nu artikel 235 EF) og EF-traktatens artikel 215, stk. 2 (nu artikel 288, stk. 2, EF), for det tab, som sagsøgeren angiveligt har lidt som følge af forbuddet mod indførsel i Fællesskabet af oksekød, der er behandlet med visse hormoner, har Retten (Første Afdeling), sammensat af præsidenten, B. Vesterdorf, og dommerne N.J. Forwood og H. Legal; justitssekretær: fuldmægtig J. Palacio González, den 11. januar 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Sagen afvises delvist. I øvrigt frifindes Rådet for Den Europæiske Union.
- 2) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler Rådets omkostninger. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

(1) EFT C 285 af 7.10.2000.

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 11. januar 2002

i sag T-210/00, Établissements Biret et Cie. SA mod Rådet for Den Europæiske Union ⁽¹⁾

(Stoffer med hormonal virkning — direktiv 88/146/EØF — erstatningssøgsmål — forældelse)

(2002/C 156/36)

(Processprog: fransk)

I sag T-210/00, Établissements Biret et Cie. SA, Paris, ved avocat S. Rodrigues, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtigede: J. Carbery og F.P. Ruggeri Laderchi), støttet af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: T. Christoforou og A. Bordes), angående en påstand om erstatning i henhold til EF-traktatens artikel 178 (nu artikel 235 EF) og EF-traktatens artikel 215, stk. 2 (nu artikel 288, stk. 2, EF), for det tab, som sagsøgeren angiveligt har lidt på grund af konkursbehandlingen af sagsøgerens datterselskab Biret International SA som følge af forbuddet mod indførsel i Fællesskabet af oksekød, der er behandlet med visse hormoner, har Retten (Første Afdeling), sammensat af præsidenten, B. Vesterdorf, og dommerne N.J. Forwood og H. Legal; justitssekretær: fuldmægtig J. Palacio González, den 11. januar 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Sagen afvises delvist. I øvrigt frifindes Rådet for Den Europæiske Union.
- 2) Sagsøgeren bærer sine egne omkostninger og betaler Rådets omkostninger. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

(1) EFT C 302 af 21.10.2000.